Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B

REGULAMENTUL (CEE) NR. 1858/93 AL COMISIEI

din 9 iulie 1993

de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 404/93 al Consiliului privind schema de ajutoare pentru compensarea pierderilor de venit provenite din comercializare în sectorul bananelor

(JO L 170, 13.7.1993, p. 5)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (CE) nr. 705/94 al Comisiei din 29 martie 1994	L 85	7	30.3.1994
►M2	Regulamentul (CE) nr. 796/95 al Comisiei din 7 aprilie 1995	L 80	17	8.4.1995
►M3	Regulamentul (CE) nr. 1062/1999 al Comisiei din 21 mai 1999	L 129	24	22.5.1999
►M4	Regulamentul (CE) nr. 1467/1999 al Comisiei din 5 iulie 1999	L 170	7	6.7.1999
►M5	Commission Regulation (EC) No 471/2001 of 8 March 2001 (*)	L 67	52	9.3.2001
►M6	Commission Regulation (EC) No 789/2005 of 25 May 2005 (*)	L 132	13	26.5.2005
►M7	Regulamentul (CE) nr. 1913/2006 al Comisiei din 20 decembrie 2006	L 365	52	21.12.2006

NB: Această versiune consolidată conține referiri la unitatea de cont europeană și/sau la ECU, care trebuie interpretate ca referiri la moneda euro, începând cu 1 ianuarie 1999 — Regulamentul (CEE) nr. 3308/80 al Consiliului (JO L 345, 20.12.1980, p. 1) și Regulamentul (CE) nr. 1103/97 al Consiliului (JO L 162, 19.6.1997, p. 1).

(*) Acest act nu a fost publicat niciodată în limba română.

▼B

REGULAMENTUL (CEE) NR. 1858/93 AL COMISIEI

din 9 iulie 1993

de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 404/93 al Consiliului privind schema de ajutoare pentru compensarea pierderilor de venit provenite din comercializare în sectorul bananelor

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 404/93 al Consiliului din 13 februarie 1993 privind organizarea comună a pieței în sectorul bananelor ([1]), în special articolul 12 alineatele (4) și (8), articolele 14 și 30,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 3813/92 al Consiliului din 28 decembrie 1992 privind unitatea de cont și cursul de schimb ce trebuie aplicate în cadrul politicii agricole comune ([2]), în special articolul 6 alineatul (2),

întrucât, pentru a asigura menținerea producției comunitare și pentru a nu pune producătorii într-o situație mai puțin favorabilă decât cea existentă, Regulamentul (CEE) nr. 404/93 prevede un ajutor compensatoriu pentru a acoperi pierderea de venit care poate rezulta din punerea în aplicare a noului program;

întrucât, pentru a fi eligibile pentru ajutorul compensatoriu, bananele trebuie să respecte standardele de calitate comunitare; întrucât, cu toate acestea, până la intrarea în vigoare a acestor standarde, ar trebui luate măsuri ca bananele să fie clasificate, ambalate și scoase din atelierul de ambalare pentru a putea fi comercializate;

întrucât, pentru a determina „venitul forfetar de referință”, ar trebui să fie luate în considerare datele referitoare la anul 1991; întrucât venitul forfetar de referință trebuie calculat la etapa de scoatere din atelierul de ambalare și trebuie să corespundă mediei prețurilor la etapa de livrare în primul port de descărcare în restul Comunității a bananelor produse în cele mai reprezentative regiuni ale Comunității, mai puțin costurile medii de transport și de livrare FOB;

întrucât „venitul mediu din producție” trebuie calculat anual la etapa de scoatere din atelierul de ambalare pe baza informațiilor transmise de către statele membre;

întrucât ar trebui determinat mecanismul de reducere, pe regiune și pe producător, a cantităților de banane comercializate pentru care se acordă ajutor, astfel încât să existe dispoziții și pentru situația în care volumele indicate în cereri depășesc cantitățile stabilite în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93; întrucât acest mecanism trebuie să permită o compensare între diferitele zone de producție în limita cantităților totale stabilite în Regulamentul (CEE) nr. 404/93 și să opereze proporțional cu cantitățile comercializate, atât în cazul zonelor de producție cât și al producătorilor individuali;

întrucât ar trebui stabilite norme privind depunerea cererilor și plata ajutorului compensatoriu; întrucât, având în vedere faptul că ajutorul compensatoriu pentru un anumit an nu poate fi stabilit și plătit până la începutul anului următor, este necesar să fie acordate avansuri pentru a menține comercializarea normală a produselor comunitare și a atinge obiectivele acestor măsuri; întrucât, cu toate acestea, avansurile respective trebuie plătite sub rezerva constituirii unei garanții pentru cazul în care ajutorul plătit în final este mai mic decât avansurile totale;

([1]) JO L 47, 25.2.1993, p. 1.
([2]) JO L 387, 31.12.1992, p. 1.

▼B

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 404/93 stabilește că ajutorul compensatoriu trebuie acordat producătorilor care sunt membri ai unei organizații de producători recunoscute, în sensul articolului 5 din regulamentul menționat anterior; întrucât, până la constituirea acestor organizații și până la recunoașterea acestora, este necesar să fie luate măsuri astfel încât cererile de ajutor să fie depuse de către producători individuali;

întrucât obiectivul economic al ajutorului este atins atunci când bananele sunt comercializate; întrucât, cu toate acestea, pentru a lua în considerare sistemul de organizare comună a pieței, ar trebui folosit cursul de schimb agricol aplicabil la începutul fiecărei perioade bimestriale de comercializare pentru a converti ajutorul și avansurile în moneda națională;

întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a bananelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Ajutorul compensatoriu prevăzut la articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 se acordă pentru comercializarea bananelor proaspete care intră sub incidența codului NC ex 0803, cu excepția bananelor din soiul *Musa paradisiaca* (plantains) care se conformează standardelor de calitate prevăzute la titlul 1 din regulamentul menționat anterior.

▼M2

_____

▼B

Articolul 2

(1) „Venitul forfetar de referință” prevăzut la articolul 12 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 se determină pe baza datelor înregistrate pe parcursul anului 1991. Acesta se calculează la etapa de scoatere din atelierul de ambalare.

▼M3

(2) Veniturile forfetare de referință sunt de 62,25 EUR/100 kg greutate netă de banane verzi neambalate pentru 1998 și 64,03 EUR/100 kg greutate netă din 1999.

▼M4

Articolul 3

(1) Venitul mediu de producție pentru bananele produse și comercializate în Comunitate, după cum se menționează în articolul 12 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 se calculează pentru etapa depozitării după ambalare.

(2) În cazul bananelor comercializate în Comunitate, în afara regiunii producătoare, în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93, venitul mediu de producție se stabilește pentru fiecare an, pe baza mediei prețurilor bananelor din regiunile producătoare, în etapa livrării în primul port de descărcare (mărfuri nedescărcate), mai puțin suma forfetară de 18,7 EUR/100 kg greutate netă, care corespunde costurilor medii de transport și livrare FOB.

În cazul bananelor produse și comercializate într-o regiune producătoare, în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93, venitul mediu de producție se stabilește pe baza prețurilor medii de vânzare pe piețele locale, mai puțin suma forfetară de 0,29 EUR/100 kg greutate netă, care corespunde costurilor de expediere pe piețele respective.

▼M4

(3) Sumele forfetare menționate la alineatul (2) se revizuiesc, în cazul în care costurile medii de transport, livrarea FOB sau expedierea se modifică în mod substanțial.

▼B

Articolul 4

(1) Cererile pentru avansuri pot fi depuse în conformitate cu calendarul prevăzut la articolul 7 alineatul (2).

(2) Cuantumul fiecărui avans se stabilește prin înmulțirea cantităților comercializate pe parcursul perioadei respective cu un procent de 70 % din valoarea unitară a ajutorului plătit pentru anul precedent.

▼M1

(3) Plata avansului se subordonează constituirii unei garanții. Valoarea acestei garanții se stabilește la 50 % din valoarea avansului.

▼B

(4) Garanția se execută proporțional cu partea de ajutor plătită nedatorat în cazul în care:

— valoarea finală a ajutorului se dovedește a fi mai mică decât valoarea avansurilor și/sau

— cantitățile de banane comercializate pentru care s-au solicitat avansuri depășesc volumul total al producției prevăzut la articolul 12 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 404/93.

(5) Garanția se eliberează atunci când autoritățile competente plătesc valoarea finală a ajutorului.

Articolul 5

Cererile pentru ajutor compensatoriu și pentru avansuri sunt depuse de către organizațiile de producători recunoscute în sensul articolului 5 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93. Acestea trebuie să cuprindă cantitățile comercializate de fiecare producător prin intermediul organizației de producători.

▼M4

_____

▼M2

_____

▼B

Articolul 7

(1) Cererile pentru ajutor compensatoriu și pentru avansuri se prezintă autorităților competente desemnate de fiecare stat membru în care sunt cultivate produsele.

▼M5

2. Applications shall be submitted:

(a) in the case of advances, at the latest on 30 March, 30 May, 30 July, 30 September and 30 November of the marketing year and at the latest on 30 January of the year following that in respect of which the aid is applied for, for bananas marketed during the two-month period preceding the month of application;

(b) in the case of payment of the balance of the aid, at the latest on 10 February of the year following that in respect of which the aid is applied for.

The balance shall comprise the adjustment to the amounts paid for bananas marketed during the periods referred to in point (a), on the basis of the definitive amount of aid.

▼M6

Where applications for payment of the balance aresubmitted after the date referred to in point (b) of the firstsubparagraph, a 1 % reduction per working day shall beapplied to the amount of the balance to which theproducer would have been entitled had the applicationbeen submitted in time. Where the delay exceeds 15 days,the application shall be inadmissible.

In duly justified exceptional cases, the competent authority may accept applications for payment of the balance after the date referred to in point (b) of the first subparagraph, if this delay does not prevent the checks under Article 10(1) from going ahead. In such cases the provisions of the preceding subparagraph shall not apply.

▼B

(3) Cererile cuprind cel puțin următoarele informații:

— numele, prenumele și adresele producătorilor individuali;

— numele și adresa organizației de producători care depune cererea;

▼M4

— cantitățile de banane produse și comercializate pe parcursul perioadei în cauză. Aceste cantități se defalcă pe bananele menționate la primul paragraf din articolul 3 alineatul (2) și cele menționate în al doilea paragraf al prezentului alineat. Cererile de plată a soldului acoperă cantitățile totale comercializate pe parcursul anului în cauză, defalcate în același mod.

▼M6

(4) Applications shall be accompanied by the following:

— the certificates of conformity or, if appropriate, the certificate of exemption referred to in Article 7 of Commission Regulation (EC) No 2898/95 ([1]),

— sales invoices,

— the transport documents, in the case of bananasmarketed outside the production region.

The documents submitted must prove that the goods havebeen accepted by the buyer.

4a. Applications without the information referred to in paragraph 3 and not accompanied by the supporting documents and proofs mentioned in paragraph 4 shall be inadmissible.

▼B

(5) Cererile pentru plata soldului nu trebuie să fie însoțite de documentele justificative depuse pentru cererile pentru avansuri.

▼M4

Articolul 8

(1) La sfârșitul fiecărei perioade stabilite pentru plata avansurilor, statele membre comunică fără întârziere Comisiei cantitățile comercializate pentru care s-au depus cereri de plată. Aceste cantități se defalcă în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) a treia liniuță.

(2) În termen de 20 de zile de la terminarea perioadei de depunere a cererilor de plată a soldului, după cum se menționează la articolul 7 alineatul (2) litera (b), statele membre transmit Comisiei pentru fiecare perioadă de două luni:

— în cazul bananelor menționate în primul paragraf din articolul 3 alineatul (2), cantitățile în cauză, prețurile de vânzare medii pentru bananele verzi și prețurile medii în etapa livrării în primul port de descărcare (mărfuri nedescărcate);

([1]) OJ L 304, 16.12.1995, p. 17.

▼M4

— în cazul bananelor menționate în al doilea paragraf din articolul 3 alineatul (2), cantitățile în cauză și prețurile de vânzare medii pe piețele locale.

▼M2

Articolul 9

(1) În caz de depășire a cantităților stabilite pe regiune la articolul 12 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 404/93, ajutorul se acordă pentru toate cantitățile cerute, în limita volumului global de 854 000 de tone de greutate netă.

(2) În cazul în care volumul total al cantităților efectiv comercializate depășește 854 000 de tone, cantitățile comercializate care dau dreptul la ajutor sunt reduse pentru fiecare regiune de producție în cauză în mod proporțional cu depășirea cantității stabilite pentru această regiune.

Comisia stabilește procentele de reducere aplicabile pentru fiecare regiune și le comunică statelor membre.

În cazul aplicării paragrafului al doilea, autoritățile competente aplică procentul uniform de reducere la cantitățile la care se referă fiecare cerere de ajutor.

▼M4

Articolul 10

(1) După verificarea cererilor de ajutor și a documentelor de însoțire, autoritățile naționale competente achită valoarea avansului sau soldului, după caz, în termen de două luni de la luna în care a fost depusă cererea.

(2) Avansurile și soldul ajutorului se achită beneficiarilor în întregime.

▼M7

Articolul 11

Faptul generator al cursului de schimb aplicabil ajutorului compensatoriu este cel prevăzut la articolul 2 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1913/2006 al Comisiei ([1]).

▼B

Articolul 12

▼M4

(1) În cazul în care ajutorul este plătit în mod nejustificat pentru bananele care nu au fost comercializate în conformitate cu articolul 1, autoritățile competente recuperează sumele achitate, plus dobânda calculată de la data plății ajutorului până la recuperarea efectivă.

Rata dobânzii aplicabile de către statele membre producătoare, cu excepția Greciei, este cea fixată de Banca Centrală Europeană și publicată în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Rata dobânzii aplicabile de Grecia este cea în vigoare pentru operațiuni de recuperare similare, în conformitate cu legislația națională. Această rată nu poate fi mai mică decât dobânda pe trei luni a bonurilor de trezorerie aplicabilă în ziua plății, plus un punct procentual.

Statele membre pot decide să nu mărească dobânda, în cazul în care aceasta este în valoare de 20 EUR sau mai puțin.

▼B

(2) Ajutorul recuperat și, dacă este cazul, dobânda, se plătesc agențiilor sau autorităților de plată și se scad de către acestea din urmă din

([1]) JO L 365, 21.12.2006, p. 52.

▼B

cheltuielile finanțate de Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă, secțiunea Garantare.

▼M4

Articolul 13

La cerere, statele membre producătoare informează Comisia despre următoarele:

— dezvoltarea producției și comercializării la nivel comunitar;

— dezvoltarea costurilor reale de transport și livrare FOB;

— situația cantităților disponibile în magaziile de coacere;

— evoluția prețului bananelor comunitare în diversele etape ale lanțului de producție până la etapele comercializării în vrac și cu amănuntul și al bananelor provenite din țări terțe de la etapa CIF până la etapa comercializării cu amănuntul.

Articolul 13a

În cazul în care bananele comunitare sunt comercializate într-o regiune producătoare pe parcursul unei perioade date de două luni, la prețuri semnificativ mai mici decât prețul mediu pentru bananele comercializate în regiunea respectivă pe parcursul aceleiași perioade, statele membre intensifică controalele privind respectarea standardelor de calitate prevăzute la Regulamentul (CE) nr. 2898/95 al Comisiei ([1])

▼B

Articolul 14

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 1993.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼M4

———————

([1]) JO L 304, 16.12.1995, p. 17.